

Distr.: General
10 February 2025
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



فريق خبراء الأمم المتحدة المعني بالأسماء الجغرافية

دورة عام 2025

نيويورك، 28 نيسان/أبريل - 2 أيار/مايو 2025

البند 7 (د) من جدول الأعمال المؤقت*

برامج العمل الفعالة: المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء

الطبغرافية لمحري الخرائط وغيرهم من المحررين لأغراض

الاستخدام الدولي

الطبعة الخامسة من المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء الطبغرافية في بولندا

موجز**

نُشرت الطبعة المنقحة الخامسة من المبادئ التوجيهية المتعلقة بالأسماء الطبغرافية في بولندا لمحري الخرائط وغيرهم من المستخدمين في كانون الأول/ديسمبر 2024. وكما هو الحال مع الطبعة السابقة التي صدرت في عام 2010، فقد أعدها أعضاء من لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا. وتحقق الطبعة الجديدة بهيكل مماثل لسابقتها. وهي تتألف من ثمانية أجزاء: (أ) اللغة البولندية؛ (ب) الأسماء الجغرافية البولندية؛ (ج) الأقليات القومية والأقليات العرقية والمجتمعات المحلية التي تستخدم اللغات الإقليمية؛ (د) توحيد الأسماء الجغرافية في بولندا؛ (هـ) المواد المصدرية؛ (و) مسرد الكلمات الضرورية لفهم الخرائط وقواعد بيانات الأسماء الجغرافية؛ (ز) قائمة المختصرات المستخدمة في الخرائط؛ (ح) التقسيم الإداري لبولندا. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ثلاثة مرفقات: (أ) قائمة الأفضية ومراكزها حسب المقاطعات؛ (ب) قاموس اللهجات والمصطلحات الطبوغرافية القديمة؛ (ج) خريطة للتقسيمات الإدارية لبولندا.

وتتضمن الطبعة الجديدة تحديثات تعكس التغييرات التي طرأت على المبادئ والإطار القانوني لتوحيد الأسماء الجغرافية في بولندا، والمواد المصدرية المستخدمة والمتاحة (خاصة الخرائط وقواعد البيانات التي توفرها دائرة الجيوديسيا ورسم الخرائط)، والبيانات المتعلقة بالأقليات القومية والعرقية والمجتمعات

* GEGN.2/2025/1.

** أعد التقرير الكامل ماتشي زيخ (بولندا)، من لجنة توحيد الأسماء الجغرافية خارج جمهورية بولندا. وسيتاح التقرير على الرابط التالي: https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/4th_session_2025/، وذلك باللغة التي قُدم بها فقط، بوصفه الوثيقة GEGN.2/2025/30/CRP.30.



المحلية التي تستخدم اللغات الإقليمية، والتقسيمات الإدارية لبولندا. وتم توسيع الفرع الخاص باللغة البولندية ليشمل معلومات بشأن التغييرات في تهجئة أسماء الأعلام التي ستدخل حيز النفاذ في عام 2026. والمنشور متاح حصرياً بصيغة رقمية (كملف PDF) ويمكن تنزيله مجاناً من الموقع الإلكتروني للجنة⁽¹⁾.

(1) انظر: www.gov.pl/web/ksng-en/toponymic-guidelines-of-poland.